



**ATAM**  
ASSOCIAÇÃO DOS  
TRABALHADORES DA  
ADMINISTRAÇÃO  
LOCAL



**UDITE**  
UNIÓN DES DIRIGEANTS  
TERRITORIAUX DE L'EUROPE

# SEMINAIRE INTERNATIONAL

*L'INFORMATION FINANCIÈRE  
ET LE CONTRÔLE DES SYSTÈMES  
DE GOUVERNEMENT LOCAL EN EUROPE*

SANTARÉM | 21 SEPTEMBRE | 2012

AUDITORIUM "ARTUR VIEIRA DIAS" | ATAM

[www.atam.pt](http://www.atam.pt)

ATAM | Praça do Município | Apartado 219 | 2001-903 Santarém  
Telefs. 243 330 270 a 243 330 278 | Fax: 243 322 927 | e-mail: [geral@atam.pt](mailto:geral@atam.pt)



# SEMINAIRE INTERNATIONAL

L'INFORMATION FINANCIÈRE  
ET LE CONTRÔLE DES SYSTÈMES  
DE GOUVERNEMENT LOCAL EN EUROPE\*

\*traduction simultanée en anglais, français et portugais



## PROGRAMME 21, septembre

### Objectifs

1. Contraster et débattre entre les élus et les professionnels responsables économiques les expériences sur:

- de la comptabilité et du contrôle des gouvernements locaux européens la situation de la législation locale dans ces domaines.
- Discuter des problèmes communs et des expériences dans la gestion et le contrôle des recettes et des dépenses et et dans l'accomplissement des préceptes de la stabilité budgétaire et du contrôle du déficit budgétaire.
- Analyser l'importance de la qualité des informations disponibles pour la budgétisation adéquate et des améliorations méthodologiques pour l'élaboration des comptes publics comme un élément de base pour la gestion et la prise de décisions.

### Destinataires

1. Élus et responsables techniques des collectivités locales dans les domaines de la comptabilité et du contrôle interne.;
2. Auditeurs privés qui sont commercés par le secteur public en qualité d'assistants des organes de contrôle interne et externe, ainsi que les responsables de l'émission de normes comptables qui ont été adoptées par l'UE et appliquées aux entreprises du secteur privé et aux entreprises publiques et qui actuellement s'incorporent aux plans de comptabilité du secteur public.

- 9.00h - Ouverture du Séminaire  
Didier Duraffourg, Président de l'UDITE  
Francisco Alveirinho Correia, Président de l'ATAM
- 10.00h - *Les autorités responsables par les procédures d'élaboration, d'exécution, d'approbation, responsabilité et supervision des comptes*  
Francisco Alveirinho Correia (ATAM, Portugal)  
Francisco Bernardo Huertas (COSITAL, Espagne)  
François Tort (SNDGCT, France)
- 11.30h - Pause café
- 12.00h - Table ronde "Le contrôle interne de légalité, de l'efficacité e de l'efficience"  
Alexandre Amado (IGF, Portugal)  
José María Sánchez (USAL, Espagne)  
Michel Belland (SNDGCT, France)
- 13.30h - Déjeuner
- 14.30h - *Le contrôle externe*  
Márcia Vala (TC, Portugal)  
José Manuel Pérez (COSITAL, Espanha)  
Michel Belland (SNDGCT, França)
- 16.00h - Séance de clôture. Conclusions
- 18.00h - Visite au centre historique de Santarém
- 20.00h - Dîner

COSITAL - Consejo General de Secretarios, Interventores y Tesoreros de Administración Local  
SNDGCT - Syndicat National des Directeurs Généraux des Collectivités Territoriales  
IGF - Inspection Générale des Finances  
USAL - Universidade de Salamanca  
TC - Cour des comptes

## FORMULAIRE D ENREGISTREMENT ET DE RESERVATION A L'HOTEL

Nom

Prénom

Adresse

Code postal

Pays

e-mail:

Téléphone  Fax

Titre

Entité/Municipalité

Accompagnant - €50 oui  non

### Réservation hôtelière (Hotel UMU - Santarem)

nuit du 20 septembre  chambre simple   
nuit du 21 septembre  chambre double

### Participation

€80 - inclut la participation au Séminaire, la documentation, le déjeuner et le dîner du 21 septembre

### Informations:

1. Chambre Simple - €42/nuit | Chambre double - €52 /nuit  
Le petit déjeuner est compris dans ce prix
2. Les réservations et inscriptions doivent être faire directement à  
Gina Coelho | ATAM | e-mail: [cooperacao@atam.pt](mailto:cooperacao@atam.pt)  
T: +351 243 330 274/918983916 | Fax: +351 243 322 927
3. Les chambres seront payées par chaque participant pendant le check-in à l'hôtel

**4. Il faut envoyer le formulaire avant le 31 août**